綜合新聞

婦女職業班續開辦 裁剪家政各班招生

（雲訊）由華區女青年會主辦之「婦女英語職業訓練班」第一期已於五月三十一日宣告結束，現由中央政府人力部批准津貼資助繼續開辦，該班自此除通告第一期收錄之一廠車衣班而僅受訓四個星期或六個星期之學員舉行外，從六月二日上課外，現正開始招收「英語與家政班」及「裁剪車衣班」兩班新生，該兩班第一期舊生如欲繼續受訓，仍須重新報名註冊，刻該班招生委員會決定招生辦法如左：

（一）以招收華僑婦女為訓練對象，不收學費。

（二）訓練目的（一）課生技能（二）英語（三）加國社會文化知識等三大類。

（三）除工廠車衣班已滿額外，現暫招收兩班新生，計一、英語與家政班。二、英語與裁剪車衣班。

（四）六月五日開始報名，直至十三日截止，六月十四十五兩日正式註冊，十七日開始上課直至九月八日止，共上課十三個星期。

（五）各班為全日班，每週上課五日，每日由上午九時至下午五時。

（六）報名地點在「勇李維舊四三〇號該班辦事處」。

陳賢煥翁定期出殯

（雲訊）僑商陳賢煥（有合）翁，恩平均和鄉長寧村人，僑居蘭拿埠六十二年，向來在該埠做中西雜貨生意，早年退休，以娛晚景，近因年老體弱，病魔纏身，不料於六月壹日病轉沉痾，送入外治文醫院調治，藥石無靈，萃醫束手，竟於六月二日下午一時與世長辭，享壽七十有九歲，陳翁為人忠厚，熱心公益，老成凋謝，親友聞耗，深為惋惜，聞擇於六月十日（星期六）上午十一時假座蘭拿埠三角洲殯儀館舉行喪禮，出殯埋葬，卜葬於蘭拿埠山頂墓園。

甄明雁翁喪禮榮哀

（卡城訊）本埠老僑甄明雁翁，於五月廿二日仙逝，其遺體同月廿九日下午二時，假座卡城協和教會舉行致祭禮，首由西樂隊和西女奏哀樂，唱輓歌，繼而由溫道榮牧師祈禱祝福，並講述人生眞諦，喪禮開始，由余健生任司儀，主祭者林光耀，陪祭者何榮穩，馬銓，劉錦津，馬銓任禮生，謝侃任恭讀祭文，獻花者伍華代表同鄉會，鄧杜橋代表孝眷，譚石熾代表鴻婦親屬，李衛民代表第一孫鳴親屬，黃開強代表第二孫媳親屬，溫道榮牧師宣述甄翁行狀，名譽扶柩者黃國華，林光耀，余伯芹，何榮穩，劉錦津，李友照。正扶柩者李新民，黃鉅超，馬銓，李瑞民，余木，黃鉅華，派利是者黃銳星，李新民代表孝眷答謝，並宣佈於喪禮後，孝眷設素筵於華僑酒家，酹謝執紼親友，行禮如儀，於畢後，各人起立依次向甄翁遺容行最後致敬禮，隨後扶柩登車，有西樂隊領先，緊奏哀曲，直送華大墓場，牧師誦經祈禱，依禮安葬，可謂生榮死哀云。

間孝眷之主事者，為人苦篤，待人以誠，且時有關懷僑社之心，此次失知光顧，良是悲切，且能節素筵以慨助樂捐卡拔利國民黨分部廿元，卡城洪門民治黨廿元，卡城華僑公立學校廿元，卡城華人協和教會廿元，並捐本報文教費拾元，以為公益之費。而其戲雖小，但其行誼，堪為人之借鏡者也云。

海外華人男女友誼介紹中心

喜歡結識理想的對象嗎？

歡迎來信詢問章程。

FRIENDSHIPS GALORE
Box 2126, Burnaby 2, B.C.

大西方米廠

五羊牌正絲苗米
最合飲館採用
請試嘗，請比較
華埠各雜貨公司代理
卡城代理：
建生公司

新出品

菓仔舖平讓

長批，租平，每月七十五元，生意每日百元，有意者電話四三四、一七七〇

學習英語會話在家內

如能相約四人以上，欲學習英語會話者，教導者可以親到府上，日間兩小時，晚間兩小時，收費每兩點十式元，無論多少人，欲知詳情。請與 Mrs. Dawson 洽商。電話 261-2066

國際獅子會懇親紀盛

（續）事緣一碼頭工人，於上星期勇救溺名軍人。當一輛五十噸重英國軍部坦克車從軍需艦卸下時，不幸墮落海中，在這次意外事件中，四十三歲的動尼林米蘭救回了衝古速的生命，因此他接受獅子會非會員的英雄獎。

黃君弛調說，這次獅子會是為一九七七年國際獅子會會議，而努力的一部工作。勤尼林米蘭前曾因勇救另一名碼頭工人而領獎，不到四個月，又於昨星期二次海旁意外事件中，勇救一名年輕英軍人而獲獎。

（未完）

中國洪門民治黨駐加總支部通告

公元一九七二年五月廿六日
加總第廿四周通字第十三號

為通告事：茲因本總部現任總書主任邱澤君，為身體健康問題，還醫調需靜養，呈請辭職，等其實情照准，今特委派李華英君繼任總職，由六月一日起凡屬本總部來往文件，概由本席與李君負責簽署收發，等因為此，特發通告週知。

右通告

全加洪門民治黨各支分部
總權總社支社暨所屬機構一體知照
中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後

多遊客小鎮宜設飲館

鎮名 Invermere 著名遊客小鎮，急要有經營餐館生意，靠 Lake Windermere 十二哩，兩處溫泉，有滑冰，高爾夫球，釣魚打獵等，聯國家公園僅十五哩。

East Kootenay Realty Ltd, June W. McElvery, Invermere, B.C. 電話 604-342-9419, 604-342-6125

平原區須商業店集中

缺乏經營餐館生意，三合十樓宇，式十六尋六十六尺，在重要街道，與後列接洽。

家庭式合作經營大商店

本商號經營雜貨，鐵行器具，雪類街市，航海福食，汽車油站，各部類合為一間大商店，並居住同在店內，有三睡房住宅，大客廳，大家庭式廚房，樓下每星期開市七天，乃大家庭式合作經營良機，開價四萬九千五，欲知詳情與 Stan Tachuk 預約參觀，電話 594-5175 or 581-3121, Wolstencroft Agencies Ltd.

家麵 漢記麵

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
緬街二四五號 電話 688-7018

四月十日開張

上湯鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
巧製油炸檜
爽滑猪腸粉
明火靚粥
冷熱飲品
歡迎光顧

達雲戲院

喜士定東街壹百五十號

十二點半開十點半完

六月十號（禮拜六）連環映出有六場

昔年競班興男花旦 危城鵝鰈 陳皇儀 梁炳榮 曾美仙 羅家權

親情至愛無伴之寶 五對佳偶 李麗華 張美瑤 關山 駱俊

六月十一號（禮拜日）隨時能入座開齊

機番巧計互爭舞客 歌王歌后 何東 凡任劍輝 羅艷卿 白雪仙

夫升官做巡按妻坐監十八年 審老婆 莊雪娟 石玲 林錦棠 賀鵬

雲高華——華新書

事實夢 一元七毛五
噩夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五

以上雲高著

青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜濕衣 一元三毛
晚安嘉菊 一元三毛
七國旅遊 全三冊 四元五

以上依迪著

無情三寶 書號 計

Hua Sin Book Shop, 178 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

陳臨俠 全四冊 八元式 秦紅著
鐵鞋高里德 全三冊 三元七毛五 秦紅著
黃虎雲帶 全三冊 三元七毛五 秦紅著
紫鵑蕉 全三冊 四元七 東方英著
平手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 宇文瑤著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
劍劍潭 全三冊 三元三 上官玲著
千人嶽 上下冊 三元五 高皐著
重瞳劍客 一元三 燕山人著

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
瓷器茶葉，冰霜海產，
糖果餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍虹皮蟹 龍虹鹹蟹（保證新鮮）天府花生 觀花生肉
廣門米粉 年糕干 壽字鈣 切口津絲 豉汁糯粉
寬條麵 銀絲鈣 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醋 油炆笋 鮮草菰 四鮮烤鯽
雪菜 榨菜 冬笋 竹笋
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

陳健雄 Kinson Chan

The Guilty
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B.C.

▲十九街東近連富，白人業主，七年新一廳三房家電住宅，十庫一廳三房，三間水間，晒台車房近交通學校

▲西區，旺飲館，一流設備及裝修，四十一個座位，短轉期，門市開六日，租平有頂出，僅開價一萬五千九

▲北區，中型觀街角菓舖連貨業，樓上宿舍一廳三房，做獨市生意每日三百七，商業區有停車場，取八萬九

▲東區，白人業主，數年新，一廳三間美麗住宅多間，土庫完成一廳兩房，浴間等，晒台車房，交通學校便

▲北區大型菓舖生意，業主經營十八年現想退休，日常做七百，一流設備，十年既有停車場自期一萬另點貨

▲近總埠，兩年半新背靠觀柏文，年租三萬五千五，設備完善，有自動升降機及地底停車場，只廿七萬五

▲廿八街東近總，四組聯勇合法入息屋，各自門口出入月租四百三，兩擴地，近交通學校，開價三萬五千九

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源黃秀英專務所
辦事處電話 682-5284

利達市 298-0216

伍澤森 253-8881

陳宗怡 新電話 874-2880

錫志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

733-5743 733-1778 伍澤源

▲唐人街觀屋，一廳三睡房，高土庫，內外雅潔堅美，好地位，開價 萬九千五 抵買。

▲一廳四睡房 近展覽會，交通學校十分方便，只開價二萬二千三百元，西人業主急賣。

▲十四年新，一廳三睡房，土庫全部完成有一廳兩房，業主已購新屋，開價三萬一千九。

▲另有一廳兩房石米屋，可試還價二萬一千九，又域多利一廳三睡房，土庫完成，二萬四千九。

▲兩睡房，土庫有睡房，位孖屋地，近學校交通開價二萬三千九百。

▲喜士定與田馬梳街，巨睡房，士德古墻，開價二萬三千九百元。

▲喜士定與田馬梳街，孖屋，收租好 近交通，欲購從速。

▲地一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利達市，二九八、〇二一六，實事實業公司六八二，五二八四

▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千

▲市內超型雜貨店，每星期生意約一千五百元至六千，機會難逢，取價一萬九千九百元另點貨

▲小雜貨店兩間，一近華區，另一位高樓大廈林立西區 俱每日生意約 百元，業主急讓。

▲近總街十年新型兩廳三間靚屋全部硬木地板鋪新地毯有陽台車棚，近學校又近巴士，取價三萬六千五。

▲四層樓紅磚商業樓近華埠樓上有地七個房，樓底可經營飲館什貨舖或會所，取價九萬五先交三萬五。

▲什貨舖每月生意萬元在興旺埠中心，因營管理利錢厚業主退休取價一萬二 機會不多得。

▲位置必街與區十六街，步行可到伊麗沙白公園環境優雅，交通方便，學校商場皆在附近，住家最宜，開價三萬八千元。

▲東區八年新華貴兩廳三房靚屋，土庫除娛樂室外並有一廳一房，廚房、浴室、厠所俱全，交通極便 開價三萬五千四百元。

▲埠邊靚飲館 位商業中心，生意極佳，設備齊全，土庫有二睡房及廳新浴室儲物室，新批三年，開價只一萬五千五百元。

▲乃路與四十五街六年新屋，三睡房華麗洋房，土庫已設有獨立三睡房，交通學校最便，四十四尺地，開價三萬七千九。

▲興旺街角菓舖，位京士威及乃路附近，生意逐月七千餘，售大量蔬菜，鮮花，一流地點。

▲另有新型住屋數間，位方便地點，詳情問陳宗怡。

新到大帮

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請電詢或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

加拿大 雲華 金記興源利

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743